



Il-Mekkanizmu tal-Ilmenti tal-Grupp tal-BEI  
Strument ta' responsabbiltà pubblika

# PASS 1: Lment

## Min jista' jilmenta?

Kull min iħossu affettwat mill-attivitajiet tal-Grupp tal-BEI.

## Dwar xiex nista' nilmenta?

Tista' tikkuntattjana dwar azzjonijiet jew deċiżjonijiet li tħoss li l-Grupp tal-BEI naqas li jwettaq jew wettaq b'mod ingust. Tista' tilmenta dwar aċċess għall-informazzjoni, l-impatti ambjentali u soċjali ta' proġetti, reklutaġġ, eċċ. L-ilment tiegħek jista' jinvolvi kwalunkwe aspekt tal-ippjanar, l-implimentazzjoni jew l-impatt tal-proġetti tal-BEI.

Tista' tissottometti l-ilment tiegħek fi żmien sena wara li ssir taf dwar il-kwistjoni.

## L-informazzjoni tiegħi hija kunfidenzjali?

Il-Mekkaniżmu tal-Ilmenti tal-BEI, magħruf bħala EIB-CM ma jistax jipproċessa lmenti anonimi. Madankollu, l-informazzjoni personali tiegħek ma tiġix kondiviża ma' oħrajn mingħajr il-kunsens bil-miktub tiegħek.

Il-kontenut tal-ilment tiegħek (bħal allegazzjonijiet) jiġu meqjusa pubbliċi, sakemm ma titlobx il-kunfidenzjalità. L-ilment tiegħek ma jistax jirriżulta f'ritaljazzjoni, abbuż jew kwalunkwe tip ta' diskriminazzjoni. Il-Grupp tal-BEI ma jittollera ebda tpattija.

## Kif inressaq ilment?

Bil-**miktub** permezz tal-formola tal-ilmenti online jew permezz ta' posta elettronika, fax jew bil-posta lill-indirizz tal-EIB-CM (ara d-dettalji tal-kuntatt) jew kwalunkwe ufficċju estern tal-Grupp tal-BEI.

Tista' tissottometti l-ilment tiegħek fi kwalunkwe mil-lingwi ufficċjali tal-UE. L-EIB-CM jipprova jieħu ħsieb l-ilmenti sottomessi fil-lingwi nazzjonali ufficċjali tal-pajjiż fejn jinsab il-proġett.



Il-formola tal-ilmenti hija disponibbli fuq l-internet:

<http://www.eib.org/complaints/form>

## PASS 2: Registrazzjoni

### Kif inkun naf jekk l-ilment tiegħi huwiex ammissibbli?

L-EIB-CM jgħarrfek li rċieva l-ilment tiegħek fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol.

Jekk l-ilment tiegħek mhux ammissibbli, l-EIB-CM jinfurmak bir-raġunijiet.

Jekk l-ilment tiegħek huwa ammissibbli, l-EIB-CM jista' jagħtik aktar informazzjoni dwar il-proċess ta' trattament u jispjega meta tista' tistenna li tirċievi risposta.

## PASS 3: Proċess ta' trattament

### X'inhum mistenni minni f'dan l-istadju?

Il-proċess ta' trattament ivarja skont it-tip ta' lment, il-proċeduri applikati, il-valutazzjoni inizjali, u l-kumplessità tal-allegazzjonijiet jew tal-fatti żvelati.

L-EIB-CM jista' jikkuntattjak għal informazzjoni addizzjonali. L-EIB-CM jista' jwettaq missjoni ta' ġbir ta' fatti.

**Medjazzjoni:** Jekk il-partijiet jaqblu, l-EIB-CM jista' jorganizza medjazzjoni. Din tista' tinvolvi l-partecipazzjoni ta' awtoritajiet nazzjonali jew is-servizzi tal-Grupp tal-BEL.

Int tista' titlob medjazzjoni.





## PASS 4: Riżultat

### X'inhuma r-riżultati possibbli?

- Problema solvuta
- Rakkomandazzjonijiet magħmula lill-amministrazzjoni tal-Grupp tal-BEI
- Azzjonijiet korrettivi ssuġġeriti
- Ebda azzjoni addizzjonali
- L-allegazzjonijiet jitwarrbu

### Kif inkun naf ir-riżultat?

L-EIB-CM jinformat dwar ir-riżultat permezz ta' risposta uffiċjali. Iż-żmien għar-risposta jiddependi mill-proċess ta' trattament tal-ilmenti u jista' jkun minn 25 sa 240 jum tax-xogħol mid-data tal-komunikazzjoni ta' ammissibilità. *Ara l-flowchart għal aktar dettalji.*

### X'jiġri wara dan?

Il-BEI jimplementa azzjonijiet ta' mitigazzjoni u rakkomandazzjonijiet, jekk dawn huma inklużi fir-risposta. Ir-riżultat tal-każijiet jiġi ppubblikat fuq il-[paġna web tal-BEI](#), sugġett għall-kunfidenzjalità.

Jekk m'intix sodisfatti bir-riżultat, tista' tippreżenta lment kontra l-Grupp tal-BEI quddiem l-Ombudsman Ewropew.

## PASS 1: Lment

## PASS 2: Reġistrazzjoni

Konferma ta' riċevuta  
Għaxart ijiem tax-xogħol

Fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni?  
Ammissibbli?

le

Każ magħluq  
Jekk possibbli, irrakkomanda  
rimedji oħrajn

iva

## PASS 3: Proċess ta' trattament

Proċedura  
standard

Proċedura  
simplifikata

Proċedura ta'  
prevenzjoni

Proċedura  
estiza  
Ilmenti "A" u "F"\*

Investigazzjoni  
40 jum  
tax-xogħol

Trasferiment  
għas-servizzi  
tal-Grupp  
tal-BEI

Valutazzjoni  
inizjali  
60 jum  
tax-xogħol

## PASS 4: Riżultat

Rapport tal-  
konklużjonijiet  
140 jum  
tax-xogħol

Ittra  
25 jum  
tax-xogħol

L-ilmentatur  
jiġi infurmat  
bil-miktub

Konklużjoni-  
jiet/rapport  
tal-medjazzjoni  
240 jum  
tax-xogħol

Segwitu u monitoraġġ

\* A tirreferi għall-impatti ambjentali u soċjali tal-proġetti u  
F tirreferi għall-governanza tal-attivitajiet finanzjarji

**Il-Grupp tal-BEI** jikkonsisti fil-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) u l-Fond Ewropew tal-Investment (FEI).

**Il-Bank Ewropew tal-Investment** huwa l-fergħa tat-tisli tal-Unjoni Ewropea. Il-BEI jipprovdi finanzi u għarfien espert għal proġetti sostenibbli li jikkontribwixxu għall-politika tal-UE. L-azzjonisti tal-BEI huma l-Istati Membri tal-UE.

**Il-Fond Ewropew tal-Investment** jgħin lil intrapriži ta' daqs żgħir u medju (SMEs) billi jtejjeb l-aċċess tagħhom għall-finanzjament permezz ta' firxa wiesgħa ta' intermedjarji finanzjarji. L-azzjonist maġġoritarju tiegħu huwa l-BEI filwaqt li l-kumplement tal-ekwità hija miżmuma mill-UE u istituzzjonijiet finanzjarji pubbliċi u privati oħrajn.

**L-Ombudsman Ewropew** huwa korp indipendenti li jissorvelja l-amministrazzjoni tal-UE. L-Ombudsman jinvestiga lmenti dwar amministrazzjoni hażina fl-istituzzjonijiet tal-UE, inkluż il-Grupp tal-BEI. Kull min iltaqa' ma' problemi fl-amministrazzjoni tal-UE, u pprova jsolvi l-problema mal-istituzzjoni mingħajr suċċess, jista' jissottometti lment lill-Ombudsman.



#### **Il-Mekkaniżmu tal-Ilmenti tal-Grupp tal-BEI**

98-100 Boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
+352 4379 – 14005  
+352 4379 – 63362  
[complaints@eib.org](mailto:complaints@eib.org)



Aktar informazzjoni hija disponibbli fuq [www.eib.org/complaints](http://www.eib.org/complaints)